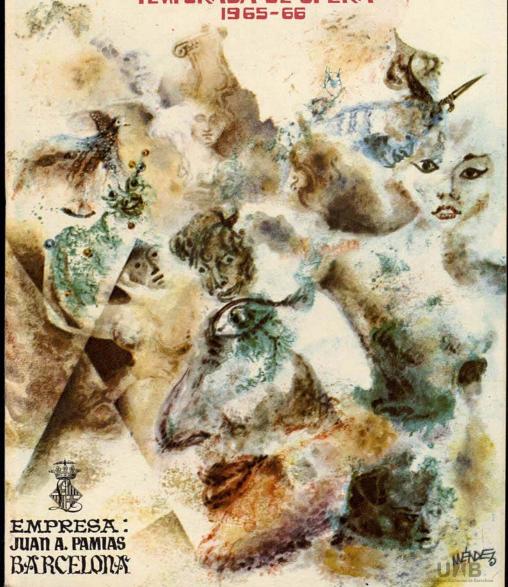
# CRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA DE OPERA





Para su debut en el arte de agradar...

Miss Ayer

He aqui los productos de belleza especialmente creados en obsequio de las jovencitas... 
11 He aqui la serie Miss Ayer, para hacerla todavia más bonita [1. Tonic Lotion] 
le dará un matir más fresco, haciendo desparecre las rojeces, pequeños granitos 
y puntos negros. Invisible Bose, base de polvos tratante, suaviza y protege la epidermis 
y "sostiene" admirablemente su maquillaje, "Y Transparent Rose, un" rosa de labios" 
claro, hace sus labios deslumbrantes, sin que pareccan maquillados. TODO NUEVO: 
RAPID CLEANSER, desmaquillamte instantaneo, lugero, fluido, y fresco: limpia a fondo 
la epidermis, la conserva y la purifica tortalmente.

Harriet Hubbard Ayer



# TEMPORADA DE OPERA

INVIERNO 1965-66

DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1965 AL 1 DE FEBRERO DE 1966

PORTADA ORIGINAL DE





# DANONE

es el verdadero yoghouri



UMB



Su belleza resplandecerá en un instante con LA NOVEDAD COSMETICA DEL SIGLO:

#### Zoque Mágico

Un producto maravilloso que hace desaparecer las arrugas en pocos minutos y las mantiene invisibles mientras Vd. es objeto de admiración.

FACIL DE APLICAR Y DE EFECTO RAPIDO



Los efectos de ZoqueMágico son inmediatos y espectaculares

Otro producto de la famosa línea

Henryette

Preparado en los Laboratorios HENRY-COLOMER-Barcelor

PROT (PROT (

# LA MODA EN SU CALZADO



# VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Gmo. Franco) - Teléf. 228 57 75

Extensas colecciones para Señora, Caballero y Niños (siempre selectos)

#### SUCURSALES:

#### CALZADOS TETUAN

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225 70 60

#### CALZADOS LONDRES

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)



PLAGE PERPIGNAN Tel. Canet Plage 35 02 25 35 02 26

BOULE - BACCARA - BANQUE - CHEMIN DE FER Las mejores atracciones frivolas de Varis



UN PERFUME EXQUISITO Mueva



JUEVES, 13 DE ENERO DE 1966

NOCHE A LAS 9'30

27 a de Propiedad y Abono a noches - 10. a al Turno B

13.ª al Turno Extraordinario

BENEFICIO CON BANDEJA A FAVOR DE LOS
EMPLEADOS PERMANENTES, PORTEROS Y ACOMODADORES

Primera representación de

# EL TROVADOR

EN CUATRO ACTOS

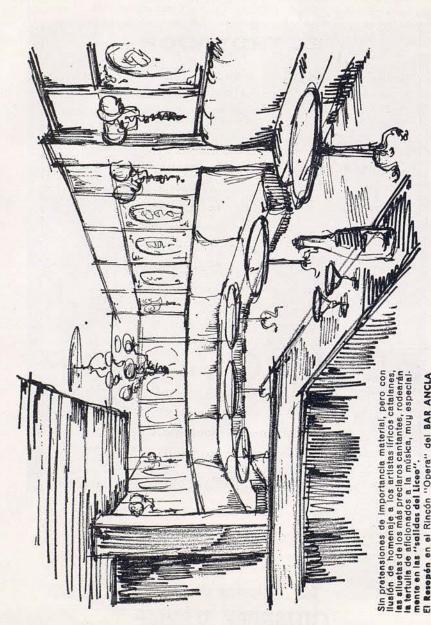
LIBRETO DE

S. CAMMARANO

MUSICA DE

GIUSEPPE VERDI





3/16

#### **EL TROVADOR**

Opera en cuatro actos y ocho cuadros. Libreto de S. Cammarano. Música de Giuseppe VERDI.

#### REPARTO

PERSONAJES	INTERPRETES
El conde de Luna	Kostas PASKALIS
Leonora	Montserrat CABALLE
Azucena	Fedora BARBIERI
Manrico	Umberto BORSO
Ferrando	Alfonso MARCHICA
Inés	María Teresa BATLLE
Ruiz	Juan LLOVERAS
Un Gitano	Raúl MONTERO

#### Coro General

Maestro Director: CARLO FELICE CILLARIO
Regidor de Escena: Renzo FRUSCA
Maestro del Coro: Riccardo BOTTINO
Maestro Apuntador: Angel ANGLADA
Ayudante del Regidor de Escena: Diego MONJO

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO
DEL LICEO

Decorados de Gianrico Becher, realizados por Sormani de Milán.

Vestuario de Peris Hnos.

Muebles: Miró

# LA GRACIA JUVENIL, FEMENINA, ELEGANTE DE NINA RICCI.



Capricci L'Air du Bemps Coevr. Joie Filled Eve

parfums de NINA RICCI Paris

#### **ARGUMENTO**

ACTO PRIMERO

Cuadro I

#### PALACIO DEL CONDE DE LUNA, EN VIZCAYA

Reunidos en el patio del palacio, los soldados del conde escuchan el relato de Ferrando, capitán de la guardia, respecto al secreto de familia que pesa como una maldición sobre la existencia de su jefe y señor. Una mañana encontraron junto a la cama del hijo menor del conde a una vieja gitana, y, como a partir de aquel día, el niño cayó enfermo, todos creyeron había sido hechizado por la zíngara, que, en castigo de su maldad, fue presa y conducida a la hoguera. La condenada dejó una hija, llamada Azucena, quien afirmó vengaría la muerte de su madre. A los pocos días, el niño fue robado y luego se encontraron sus restos calcinados. Tal desgracia costó la vida del anciano Conde de Luna, quien, dudando no obstante que el cuerpo calcinado fuera el de su pequeño, encareció a su hijo mayor y heredero del título no dejara de investigar sobre el caso y buscara sin desfallecer a su hermano, que podía estar aún con vida. En cuanto a la gitana, no se oyó hablar más de ella, pero, desde entonces, se venía creyendo que la vieja sentenciada aparecía a media noche tomando las más raras formas.

Al finalizar la narración, dan las doce en un campanario vecino, y todos los reunidos salen precipitadamente.

Cuadro II

#### JARDIN DEL PALACIO

Doña Leonor y su confidente Inés, pasean por el jardín. La hermosa dama, amada por el Conde de Luna, confía a su acompañante el amor que siente por un trovador llamado Manrique, al que casi no conoce pero que la cautivó con las trovas que muchas noches canta bajo su ventana. Inés le aconseja olvide aquel amor, y Leonor manifiesta desconocer el significado de la palabra colvido.

Apenas se retiran las dos damas, sale el Conde de Luna, quien se dirige a las habitaciones de su amada para confesarle, una vez más, su inquebrantable pasión. Detiene sus pasos al oír la voz del trovador, que expresa, con acendrado fervor, un canto de deseo y de esperanza. Sorprendido al ver que Leonor acude a aquel llamamiento, el Conde, cubierto con la capa, va a su encuentro. Leonor, al verle, se confunde; cree que es Manrique y le reprende,





Productos
Nenuco
el primer places
del recién nacido

Colonia Jabón Liquido Talco Bálsamo Sales de Baño

Nemuco

discretamente, por su tardanza, descubriendo, demasiado tarde, su equivocación.

En cuanto aparece Manrique, Leonor trata de explicarle la confusión sufrida. La dicha del Trovador, al ver seguro su amor, acrecienta la ira del Conde, que desea verter la sangre del afortunado rival. Inútilmente, Leonor trata de interponerse entre los dos; se alejan, espada en mano, mientras la dama cae desvanecida. En el duelo, Manrique es herido por su contrincante.

#### ACTO SEGUNDO

#### Cuadro II

#### CAMPAMENTO GITANO, EN LOS MONTES ARAGONESES

Una cuadrilla de gitanos está trabajando en la fragua, mientras cantan un vibrante coro. Entre ellos, Azucena, quien cuida a Manrique, convaleciente de las heridas recibidas en el duelo. Los gitanos se marchan y, entonces, a instancias de Manrique, Azucena cuenta la historia de la gitana que murió en la hoguera. Explica que aquella mujer era su propia madre, a quien el Conde de Luna acusó de hechicera, y que, antes de morir, le encargó a ella vengara tan injusta sentencia. Pero, llevada por el delirio vengador, en su precipitación arrojó a la hoguera, no al hijo del Conde, sino a su mismo hijo. Espantosa confusión en la que vio la mano de Dios, castigándola por el crimen que quería cometer.

La relación promueve dudas sobre su nacimiento en el ánimo de Manrique, porque siempre había creído ser hijo de Azucena. Sus vagas dudas vuelven a desvanecerse al escuchar las palabras cariñosas y confiadas con las que, una y otra vez, Azucena le habla de sus sentimientos maternales.

Llega un mensajero, que entrega un pliego a Manrique. El Príncipe de Aragón le ordena se apreste con sus hombres a acudir en defensa de la plaza fuerte de Castellar, atacada por los partidarios del Conde. Al mismo tiempo le informa que Leonor, engañada por una falsa noticia según la cual Manrique había muerto, ha tomado la determinación de retirarse del mundo y encerrarse para siempre en un convento.

El Trovador convoca a su gente, y parte presuroso a cumplir las órdenes de su Señor, sin atender los ruegos de Azucena, quien le suplica no marche tan pronto puesto que sus heridas no están aún cicatrizadas.

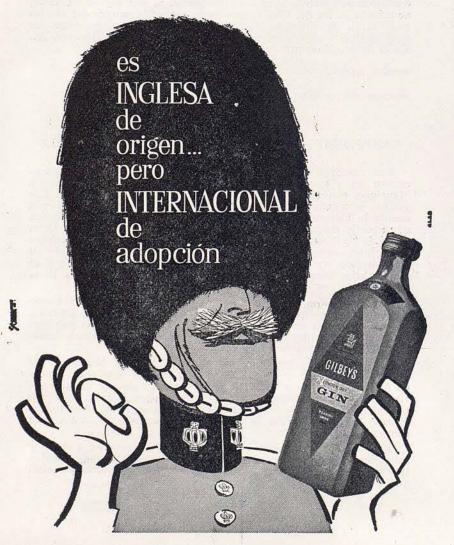
#### Cuadro II

#### PARAJE PROXIMO A UN CONVENTO

El Conde de Luna, acompañado por Fernando y algunos de sus



# GINEBRA GILBEY



distribuida en España por CINZANO, S. A.

partidarios, llega para secuestrar a Leonor, que se dispone a entrar en el convento y que aparece seguida de Inés y otras damas, de quien es se despide para concluir, en el retiro del claustro, los tristes días que le queden de vida. En este momento, el Conde y los suyos intentan apoderarse de Leonor, pero, con gran sorpresa de todos, irrumpe subitamente Manrique, frustrando, con su presencia, los planes de su rival. Evita el atropello y consigue escapar con su amada, tras una lucha que termina con la victoria de sus hombres.

#### ACTO TERCERO

#### Cuadro I

#### CAMPAMENTO MILITAR ANTE CASTELLAR

Algunos soldados juegan a los dados mientras esperan la orden de asaltar la fortaleza. Fernando anuncia al Conde que algunos exploradores acaban de apresar a una gitana que trataba de huir. La gitana es reconocida en seguida por Fernando como la mujer que robó el niño a su Señor. El Conde manda apretar las ligaduras que sujetan a la prisionera, y ésta, acuciada por el dolor, invoca el nombre de su hijo Manrique.

El Conde se asombra de su suerte. Creyendo que aquella gitana es la madre del Trovador, prepara doble venganza: ajusticiar a la secuestradora de su hermano y herir en el corazón a su rival.

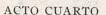
La hoguera espera a Azucena, y los soldados se la llevan arrastrándola, enfurecida y profiriendo maldiciones sobre el Conde.

#### Cuadro II

#### APOSENTO EN LA FORTALEZA DE CASTELLAR

Manrique comunica a Leonor que, al día siguiente, será asaltado el castillo, pero que espera rechazar victoriosamente al enemigo. Leonor manifiesta vagos y tristes presentimientos, que Manrique procura disipar. Se encuentran en pleno dúo amoroso, cuando aparece el mensajero Ruiz, anunciando que la gitana fue apresada y será quemada viva.

Manrique confiesa a Leonor que aquella gitana es su madre y que debe acudir en seguida en su auxilio. Reúne a su gente, dispuesto a lanzarse a la arriesgada aventura de librar a su madre de sus implacables verdugos. Y marcha precipitadamente, dejando a la desconsolada Leonor presa de los más siniestros pensamientos.



#### Cuadro I

#### EXTERIOR DE UN CASTILLO

El fiel Ruiz conduce a Leonor ante la prisión en que está encerrado Manrique, caído en poder del Conde de Luna cuando se proponía llevar a cabo la desesperada empresa de salvar a su madre. El «miserere» que cantan los prisioneros, acaba de conmover a la desventurada, y su emoción crece cuando escucha la voz de Manrique, quien se despide de la vida y de su amor.

Entra el Conde ordenando a sus soldados que Manrique sea degollado y la gitana quemada viva. En vano Leonor trata de disuadirle de tal propósito. Entonces, le ofrece su mano, si a cambio, salva la vida a Manrique y le permite verle por última vez. El Conde acepta bajo promesa de que, después de aquella última entrevista con el Trovador, ella será suya.

#### Cuadro II

#### CELDA SITUADA EN UNO DE LOS TORREONES DEL CASTILLO

En el oscuro calabozo, se encuentran el Trovador y Azucena. Entra Leonor para anunciarle que está salvado, instándole para que huya en seguida, pero aquél entra en sospechas y pregunta el precio que pagó por su libertad. Leonor, que se lamenta de las dudas de su amado, le explica su promesa al Conde. Entonces, Manrique la rechaza, pero sólo por un momento, puesto que, en el mismo instante, ella empieza a sufrir los síntomas de un desvanecimiento. Aún le quedan fuerzas para explicar a Manrique la verdad: antes de pertenecer al Conde, decidió envenenarse y poner fin a sus días.

Leonor fallece y el Conde, al verse burlado, manda conducir inmediatamente a Manrique al suplicio. Despierta Azucena y pregunta por su hijo. El Conde le contesta que, en aquel momento, marcha al patíbulo, y, acercándola a la ventana, la obliga a presenciar la ejecución. Entonces la gitana se dirige al Conde de Luna y, con ademán solemne, le dice: «Era tu hermano». Y se desploma exclamando: «¡ Madre, ya estás vengada!». El Conde, horrorizado por la inesperada y tardía revelación, cae sin sentido.



Agneau «Buenos» Agneau des Indes Armiño Astrakan Breitschwanz Astrakan Caoba Astrakan Florida Astrakan Gris Astrakan Gulligas Astrakan Havana Astrakan Malaquita Astrakan Negro Astrakan Peak Brown Astrakan Sirocco Astrakan Royal Dark Astrakan Sur Breitschwanz Gris Breitschwanz Negro Breitschwanz Beige Breitschwanz Bois de Ross Breitschwanz Macassar Castor Canadá Castoril Colas de Visón Chinchilla Foca Blueback Foca Mouchetée Foca Whitecoat Kid Kolinsky Kalgan Leopardo Lince Jaguar Marta Nutria Ntria Lakoda Ocelote Ocelote Baby Patas de Astrakan Patas de Visón Pekan Petit Gris Putois Rat Musqué Renards Skung Topo Visón Aleutian Visón Black Diamonda Visón Blanco Visón Negro Visón Palomino Visón Royal Pastel Visón Salvaje Visón Shappire Visón Standard Visón Topaze

Troje chaqueta de Agneau Rase, con cuello de Leopardo.

CREACION DE

#### Peleteria LA SIBERIA

Rambia de Cataluña, 15 Teléfono 221 03 73 BARCELONA



Ahora incorporado a los frascos FLOÎD de Luxe After-Shave para después del afeitado y FLOÎD Colonia para hombres. Ideal para el viaje y de máximo rendimiento en su uso. Sistema patentado para evitar el

derrame. Registro n.º 89364.

Floid

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A.
New York / Loodon / Paris / Becretons

# ESTRENOS MUNDIAL Y LICEISTA DE

# "EL TROVADOR"

- La popular ópera verdiana fue estrenada en Roma, en el Teatro Apollo, el día 19 de enero de 1853. Y fueron sus primeros intérpretes mundiales, la soprano Penco, la «mezzo» Goggi, el tenor Boucardé y el barítono Guicciardi.
- En nuestro Gran Teatro del Liceo se estrenó al año siguiente, el 20 de mayo de 1854, con el siguiente reparto: soprano, Corbari; «mezzo», D'Angri; tenor, Infré, y barítono, Superchi.
- De «El Trovador» se han dado en este Gran Teatro, 231 representaciones, siendo la última, antes de las de la presente temporada, la del 20 de diciembre de 1962.



# edificio HARRYWALKER



#### locales comerciales en venta

desde 100 m.2 - 1.700 m.2 por planta

calefacción, teléfono, pavimento MECFLEX carpintería exterior de acero inoxidable 5 ascensores, servicio conserjería





Av Principe de Asturias, 54 - tel. 217 73 88 - Barcelona-6

#### LA ANECDOTA EN LA

#### OPERA

Cavour, el político italiano a quien más se debe la unidad de Italia, estaba lejos de ser un melómano. Soportaba la música como un molesto ruido, pero hacía una sola y única excepción: «El Trovador», de Verdi. Hasta el punto que cuando, en cierto momento, el famoso compositor tuvo veleidades políticas y militó en partido contrario al de Cavour, éste comentó ante sus correligionarios:

-Me es imposible hacer la guerra al autor de «El Trovador».

En otra ocasión, el propio Cavour aseguró en público que el único fragmento musical que logró retener, era la famosa «pira» de esta ópera, su himno particular cuando, por alguna razón, quería demostrar su satisfación y alegría.

\* \* \*

Un mes después del triunfal estreno de «Il Trovatore» y mientras continuaba el éxito completo y rotundo, el afortunado autor escribió a un amigo la siguiente frase, bien expresiva:

«Algunas personas dicen que la ópera es demasiado triste y que hay demasiados muertos. ¡Pero en la vida no hay otra cosa!»

\* \*

No resultan extrañas las negras tintas de la partitura de tan magistral ópera, si se recuerda que, durante el período de su elaboración, falleció la madre de Verdi, a la que el compositor profesaba un cariño y una veneración entrañables, y, durante el mismo tiempo, murió el conocido literato Cammarano, autor del libreto de «El Trovador» y asiduo colaborador del llamado padre de la ópera, quien tuvo que recurrir al joven poeta Emmanuelle del Bardare, para acabar la labor incompleta del desaparecido libretista.

\* \* \*

El personaje de «Azucena», de «Il Trovatore», es el que confiere a la ópera su real mérito dramático. Es tal papel, una creación única dentro de la producción verdiana, y el mismo autor advierte debe saberse dar la verdadera importancia «a la fuerza y a la originalidad de este personaje nuevo y extraño». Y no es impropio ver, en la apasionada ternura de los dúos de «Azucena» y «Manrique», una expresión del amor filial que Verdi sintió hacia su madre, fallecida precisamente, según queda escrito, mientras el maestro componía esta ópera.

#### MONTSERRAT CABALLE

nuestra gran diva internacional, ha grabado para Vdes. en

#### **DISCOS VERGARA**

lo mejor de su vasto repertorio

Ref. 11.0.002 LS. — Canciones de Eduardo Toldrá. «La rosa als llavis» — «L'ombra del lledoner» — «Maig» — «Canticel» — y otras, con acompañamiento de Orquesta bajo la dirección del Mtro. Rafael Ferrer.

Ref. 11.0.003 L. — Canciones de Enrique Granados. Tonadillas — Amatorias, con acompañamiento de Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Rafael Ferrer.

Ref. 11.0.005 L. - XII Festival de Granada.

Lieders de Schubert — Richard Strauss — Debussy y Falla. Al piano, Miguel Zanetti.

Ref. 701 STL. — Canciones de Frederic Mompou. Poemas de Janés — Garcés — Mn. P. Ribot — J. R. Jiménez — y

otros. Al piano, Frederic Mompou. Ref. 715 STL. — Lieders de Richard Strauss.

Al piano: Miguel Zanetti.

Ref. 742 SRL. - Romanzas de Zarzuela.

El Barquillero — El Niño Judío — El cabo primero — La rosa del azafrán — El rey que rabió — La canción del olvido — Marina — Bohemios — Don Gil de Alcalá. — Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del Mtro. Eugenio M. Marco.

Ref. 748 STL. — Grandes Dúos de amor. (Con Bernabé Martí.) Madama Butterfly — Andrea Chenier — Don Carlo — La Bohème — Manon Lescaut. — Gran Orquesta Sinfónica, dirigida por el Maestro M. Wolf Ferrari.

Ref. 760 SRL. — Dúos de Zarzuela. (Con Bernabé Martí.) La leyenda del beso — El Caserío — El dúo de la Africana — La Dolores — La Generala — Luisa Fernanda. — Orquesta Sinfónica, dirigida por el Mtro. Eugenio M. Marco.

Ref. 775 STL. - Encore.

Lieders de Haendel — Costanzi — Beethoven — Mozart — Schumann — Brahms — Wolf — Respighi — Castagnaro — Ginastera — Gálvez — Montsalvatge — Rodrigo — Obradors — Padilla. — Al piano, Miguel Zanetti.

Ref. 781 STL. - Arias de Opera.

Otello — Un ballo in maschera — Anna Bolena — Luoise — Tosca. — Gran Orquesta Sinfónica, dirigida por el Mtro. C. F. Cillario.

Pida estos discos a su proveedor habitual.

SOLICITE INFORMACION A:

DISCOS VERGARA - P.º Gral. Mola, 4 - Tel. 257 12 00 - BARCELONA-9

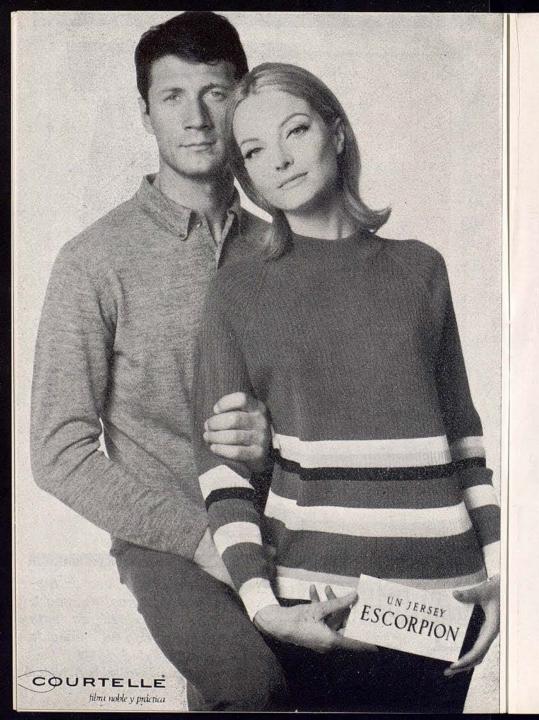


# CALCETINES Bebé

Una serie maravillosa de medias y calcetines de sport, máxima actualidad de esta temporada, con la conocida

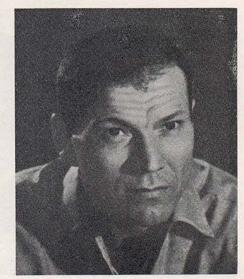
☑ calidad de ☑

Hijos de Jaime Torrellas, S. A. Mataró





CARLO FELICE CILLARIO

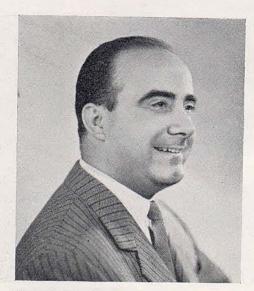


RENZO FRUSCA





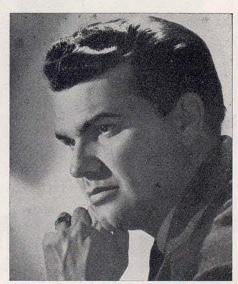
MONTSERRAT CABALLÉ



UMBERIO BORSO



FEDORA BARBIERI



Kostas Paskalis



Joyería ជជជជ Relojería ជជជជ Platería



Medio siglo de experiencia al servicio de usted Rambla de las Flores, 87 - Tel. 222 69 99 (Aparcamiento asegurado detrás Mercado Boquería)



ALFONSO MARCHICA



María Teresa Batlle



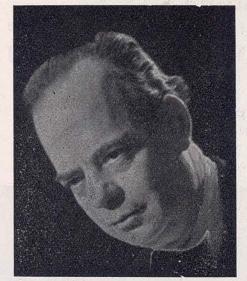
JUAN LLOVERAS

UAB

# ES PRESTIGIO Y CALIDAD



Vinos y coñac BERTOLA JEREZ



RICCARDO BOTTINO Maestro de coro



ANGEL ANGLADA Maestro apuntador

#### AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CENTRAL A GAS CIUDAD ANTONIO AIXERCH

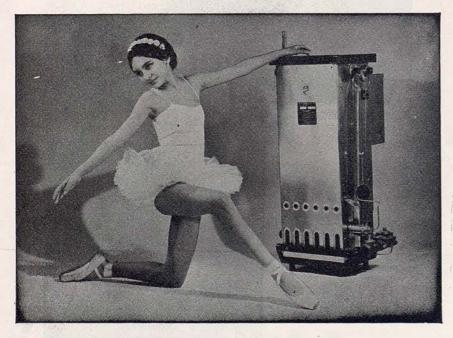
Mallorca, 167 Teléf. 253 69 95

#### CALDERAS VAP

POTENCIA DESDE 6.000 a 200.000 Kc h.

#### QUEMADORES DE IMPORTACION

POTENCIA DESDE 5.000 a 640.000 Kc h.



Disponemos también de calderas especiales desde 200.000 Kc h. hasta 3.000.000 Kc h. Ensayada y aprobada por Catalana de Gas y Electricidad, S. A. Ensayada y estampillada por Gas de Francia.

Ensayada y estampillada por Real Asociación de Gazistas Belgas.

Nuestro Servicio técnico está a disposición de los señores arquitectos para atender cualquier consulta en sus proyectos de calefacción.

Más de 3.500 referencias en Barcelona y 30.000 en Francia garantizan el buen funcionamiento de nuestras calderas.



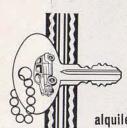
Etapas y fechas importantes en la vida y en el arte de

#### GIUSEPPE VERDI

1813	En ambiente sin relación alguna con el arte musical, nace Giuseppe Verdi, en Roncole (Italia).
1838	Después de estudios alternados con trabajos musica-

les de escaso relieve, efectúa su primera composición «Seis romanzas para canto y piano».

1839 Estrena la primera de sus óperas: «Oberto, Conde de San Bonifacio», en la Scala de Milán.



# **AUTOS DIAGONAL**

alquiler sin conductor -

AVDA. GRLMO. FRANCO, 366 ROGER DE FLOR, 177 BARCELONA - 13

CENTRE D'ÉSTHÉTIQUE

Jean d'Estres

14, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ
PARIS-8°

INSTITUTO de BELLEZA
HAUTE COIFFURE
TRATAMIENTOS CORPORALES

Tuset, 34 - Teléfono 228 92 27 - BARCELONA

1840	En el propio teatro se efectúa el estreno de la ópera «Un día de reino».
1842	Logra su primer gran éxito con el estreno de su «Nabucco» en la Scala.
1844	Primera representación de «Ernani» en el Teatro La Fenice de Venecia.
1847	Estreno de «Macbeth» en el Teatro Pérgola de Florencia.
	En el propio año estrena «Los mesnaderos» (Londres) y «Jerusalén» (París).
1849	Primeras representaciones de «La batalla de Lemaño» (Roma) y «Luisa Miller» (Nápoles).
1851	En el Teatro Fenice, de Venecia después de una serie de incidentes políticos a consecuencia del libreto empleado, se produce el estreno de «Rigoletto».
1853	Estrena en el Teatro Argentina, de Roma, «El Trovador» y en Venecia, «La Traviata».
1857	Primeras representaciones de «Simón Boccanegra» en Venecia y «Aroldo», en Rimini.
1859	Estreno de «Un baile de máscaras», en Roma.
1862	Creación de «La fuerza del Destino» en el Teatro Imperial de San Petersburgo.
1867	Estreno de «Don Carlos», en la Opera de París.
1871	Tiene lugar la primera representación de «Aida» en el Teatro Italiano de El Cairo (Egipto).
1874	Primera audición de la «Misa de Requiem» en Milán, compuesta en homenaje al gran poeta Manzonni, recientemente fallecido.
1877	Estreno de «Otello», en la Scala de Milán.
1893	Estrena su última ópera, «Falstaff», en el propio teatro milanés.
1898	Se dan, por vez primera, sus «Fragmentos Sacros» en París.
1901	Fallece, en Milán, este ilustre compositor, que recibió





**FLENIL** es una caricia que lava. Deja la ropa suave y esponjosa, mejorando su tacto y aspecto naturales. Embellece las prendas y... las manos,

ELENIL es lo más nuevo, avanzado y perfecto del mercado internacional

Después de HEIII ya no se puede lavar mejor

JABONES CAMP A LA VANGUARDIA EN DETERGENTES PARA EL AMA DE CASA

#### Catálogo de las óperas de

#### GIUSEPPE VERDI

seguidas del año y teatro en que fueron estrenadas

OBERTO, CONDE DE SAN BO-	1020	Carla da Milda
NIFACIO	1839	
UN GIORNO DI REGNO		
NABUCCO	1842	Scala de Milán
I LOMBARDI ALLA PRIMA CROCIATA	1843	Scala de Milán
ERNANI	1844	La Fenice de Venecia
IL DUE FOSCARI	1844	Teatro Argentina, Roma
GIOVANNA D'ARCO	1845	
ALZIRA	1845	
ATILA	1846	La Fenice de Venecia
I MASNADIERI	1847	Quee'ns Theater de Lon- dres
MACBETH	1847	Pergola de Florencia
GERUSALEM	1847	Opera de París
IL CORSARO	1848	Teatro Grande de Trieste
LA BATAGLIA DI LEGNANO	1849	Teatro Argentina, Roma
LUISA MILLER	1849	San Carlo de Nápoles
STIFFELIO	1850	Teatro Grande de Trieste
RIGOLETTO	1851	La Fenice de Venecia
IL TROVATORE	1853	Teatro Argentina, Roma
LA TRAVIATA	1853	La Fenice de Venecia
I VESPRI SICILIANE	1855	Opera de París
SIMON BOCCANEGRA	1857	La Fenice de Venecia
AROLDO	1857	Teatro Nuovo de Rimini
UN BALLO IN MASCHERA	1859	Teatro Argentina, Roma
LA FORZA DEL DESTINO	1862	Teatro Imperial de San Petersburgo
DON CARLOS	1867	Opera de París
AIDA	1871	Teatro Italiano del Cairo
OTELLO	1887	Scala de Milán
FALSTAFF	1893	
		Action of the Control

# SAN ELOY BARCELONA-6 ESTA FOTOGRAFIA MUESTRA LA MAYOR PERLA CULTIVADA DEL MUNDO (18,9 m/m.)

SAN ELOY, General Goded, n.º 5, única casa en España, dedicada solamente a perlas cultivadas, se complace en presentar esta perla de su colección que completa su variado y extenso surtido.

AUTENTICAS PERLAS PARA LOS QUE SABEN DISTINGUIRLAS

#### FABRICA DE DISCOS COLUMBIA, S. A.

le ofrece las mejores grabaciones de las más populares óperas de VERDI:

II Trovatore	SXL 2129/31 (Estereo) LXT 5260/62 (Mono)
Un ballo in maschera	SXL 215 17 LXT 215 17
Aida	SXL 2167/69 (Estereo) LXT 5539/41 (Mono)
La forza del destino	SXL 2069 72 (Estereo) LXT 5131/34 (Mono)
Otello	SXL 209/11 (Estereo) LXT 209/11 (Mono)
Rigoletto	SXL 224 26 (Estereo) LXT 224 26 (Mono)
La Traviata	SXLE 249/51 (Estereo) LXTE 249 51 (Mono)
Macbecth	SXLE 282/84 (Estereo)

Con las voces maravillosas de: Carlo Bergonzi, Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Joan Sutherland, Birgit Nilsson, Mario de Mónaco, Renato Cioni, Bruno Prevedi, Aldo Protti, Ugo Savarese, Cornell Mac Neil, Ettore Bastianini, Robert Merrill, Ginseppe Taddei, Césare Siepi, Arnold Van Mill y Fernando Corena, Coros de Gesellschaft der Musikfrenude, del Estado de Viena y del Maggio Musicale Fiorentino. Orquestas Filarmónica de Viena, del Gran Teatro de Ginebra, del Maggio Musicale Fiorentino y de la Academia de Sta. Cecilia de Roma. Directores: Herbert Von Karajan, Francesco Molinari Pradelli, Nino Sanzogno, John Pritchard, Alberto Erede, Thomas Schippers y George Solti

En discos





LXTE 282 84 (Mono)



## TRES TRILOGIAS VERDIANAS

En el catálogo general de las obras de quien está considerado padre de la ópera italiana, destacan tres grupos de otras tantas creaciones, que responden a períodos concretos y señalados dentro de la producción verdiana.

Si «Aida», «Otello» y «Falstaff» forman la trilogía de la madurez, con la consiguiente perfección creadora, y si las tres fueron precedidas por otro trío de similares características, «Un ballo in maschera», «La forza del destino» y «Don Carlo», no es menos cierto que, tanto unas como otras, sucedieron a un terceto que conquistó, desde su estreno, amplia y merecida popularidad, no sólo en los confines italianos, sino en todo el mundo: «Rigoletto», «Il Trovatore» y «La Traviata».

Todas las citadas trilogías estuvieron representadas en la presente temporada liceísta. De la primera —última cronológicamente—, la siempre espectacular «Aida», producto de un encargo principesco para solemnizar la apertura de un canal internacional. De la segunda —que figura entre las dos restantes—, la inspirada partitura de «Un ballo in maschera». Y de la tercera —primera en «edad»—, la que hoy se ofrece a la atención del auditorio liceísta: «Il Trovaţore». Basada, como es sabido, en el drama original del escritor español García Gutiérrez, quien también proporcionó argumento para otra ópera de Verdi, «Simon Boccanegra».

Los autores románticos despertaron siempre el interés y la atención del compositor. Y junto a los franceses Víctor Hugo y Alejandro Dumas y el alemán Federico Schiller, figuraron los españoles Antonio García Gutiérrez y el Duque de Rivas. El admirable sentido teatral de Verdi, encajó perfectamente con las exigencias del drama romántico. Es más, en el período que se ins-

piró en dicho campo, surgieron las creaciones más celebradas de su producción intermedia en concepción y tiempo. Y, por lo que se refiere a la ópera que hoy se representa, el propio Verdi fijó con Salvatore Cammarano, autor del libreto, la línea general de la «adaptación lírica», demostrando su prodigiosa intuición para transformar el drama español en excelente ópera italiana.

Cabe añadir que, si entre «Aida» y «Falstaff» transcurrieron 22 años —se estrenaron en 1871 y 1893, respectivamente, con «Otello», en 1887—, y si transcurrió casi una década entre los estrenos de «Un ballo in maschera» y «Don Carlo» —1859 y 1867, con «La forza del destino», en 1862—, «Il Trovatore» y «La Traviata» se produjeron el mismo año, 1853; el primero, en el Apollo de Roma, y la segunda, en La Fenice veneciana, el mismo escenario que enmarcó, en 1851, la presentación de «Rigoletto».

Por su honda vibración humana y la adecuada caracterización de sus personajes centrales, «Il Trovatore» evidenció un planteo orquestal más meditado, que, en su aspecto dramático-musical, acaso ofrece mayor sinceridad en el cuarto acto, con los sentimientos heroico-romántico de «Leonora» y «Manrico» y con la inspiración y empuje de «Azucena», cuya importancia en la obra resaltó el compositor cuando aconsejó prestar debida atención «a la fuerza y originalidad de este personaje nuevo y extraño...».

La evolución orquestal verdiana, se inicia con el primer título de la primera trilogía. Es decir, con «Rigoletto», en donde pudo admirarse, junto a la noble y fecunda inspiración del maestro, una elaboración instrumental más depurada, lógica y armoniosa. Con dicha ópera, y con «Il Trovatore» y «La Traviata», Giuseppe Verdi se situó, definitivamente, en lugar preeminente y privilegiado dentro del panorama lírico mundial, y el tiempo lo acrecentó extraordinariamente hasta alcanzar unanimidad y dimensiones sólo otorgadas a los creadores de obras definitivas.

RAMON CAMPO

#### PELETERIA

# Roura

CHINCHILLAS

VISONES

ASTRAKANES

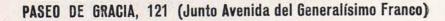
BREITSCHWANZ

LEOPARDOS

OCELOTS

JAGUARS







## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

★ Por enfermedad del tenor Carlo Bergonzi, fue sustituido, en el reparto de «Il Trovatore», por el famoso cantante italiano Umberto Borsó, ya conocido del público liceísta, que le ha aplaudido en repetidas ocasiones. Baste recordar su triunfal presentación en «Aida», junto a Renata Tebaldi, con quien también cantó, siempre con éxito extraordinario, «Manon Lescaut», así como luego «Simon Boccanegra» y «Turandot», triunfos que no dudamos revalidará esta noche con la ópera verdiana que se representa, de la que está considerado uno de sus más calificados intérpretes.

★ Reaparece en el podio liceísta el maestro Carlo Felice Cillario, después de felicísimas actuaciones en importantes teatros internacionales. Y se presenta un «regista», Renzo Frusca, que goza de amplia popularidad y merecida fama en los ambientes artísticos europeos y americanos.

★ La última representación de «Zar y Carpintero» está prevista para el sábado por la noche, despidiéndose en ella la magnifica Compañía Oficial del Teatro de la Opera de Braunschweig, que ha confirmado, plenamente, la excelente impresión causada el año pasado con su excepcional versión de «Ariadna en Naxos», de idéntica calidad a la ofrecida este año de la obra de Lortzing, que ha sido sumamente celebrada por público y crítica.

★ La única función de tarde de «Il Trovatore» está prevista para el próximo domingo, y la última representación de la admirada ópera verdiana, para el martes, día 18, por la noche.

★ El jueves 20, otro extraordinario acontecimiento: «Tosca», de Puccini. Con un sensacional reparto. La soprano Regine Crespin, que reaparece después de varios años de ausencia y de haber conseguido éxitos sensacionales: en Nueva York, cantando óperas italianas, su «Tosca» fue considerada la mejor vista en aquel Continente; en Alemania, interpretando óperas alemanas, especialmente en los Festivales de Bayreuth, y en Francia siendo la protagonista de las más difíciles y arriesgadas óperas francesas. El tenor Carlo Cossuta, que se presenta precedido de gran fama conseguida en América y Europa, y el barítono Kostas Paskalis, que hoy interviene en la representación de «Il Trovatore».





## GRAN TEATRO DEL LICEO

#### PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 15 de enero de 1966

Noche

28.º de Propiedad y Abono a noches - 9.º al Turno C

Despedida de la Compañía titular del Staadstheater de Braunschweig (Alemania)

Ultima representación de

#### ZAR UND ZIMMERMANN

(Zar y Carpintero)

DE

LORTZING

DOMINGO TARDE:

Unica en turno de tardes de

**EL TROVADOR** 

MARTES NOCHE:

Ultima representación de

**EL TROVADOR** 

JUEVES NOCHE:

TOSCA

EN BREVE:

**TANNHÄUSER** 



## SALA ANGELUS

VIA AUGUSTA, 6

1860

TELEPONO 227 65 43

PIANOS

ARMONIUMS

Venta y Alquiler

PROVEEDORES DEL

GRAN TEATRO DEL LICEO





# Heno DE Pravia

Fragancia de España que ha conquistado el mundo durante tres generaciones

GAL GARANTIZA CALIDAD



Señora: PHILIPS





Mejores no hay





Punto & Blanco MEDIAS SPORT

# ec.ed

#### CAFETERIA SNACK

Para la salida de sus espectáculos, le ofremos nuestras especialidades, SOUPE A L'OIGNON GRATINÉE TARTE STRASBOURGEOISE TAMALES A LA MEXICAIN



#### RESTAURANTE

**RUE 1900** 

un rincón de paris en el corazón de barcelona cocina internacional

Ausias March, 15 (Edificio ARYCASA) teléfono 222 09 30



#### le recomienda

la lavadora SUPER AUTOMATICA ZOPPAS admirada universalmente, perfecta pieza por pieza. Consumo con toma de agua caliente de la instalación: Sólo 300 Watios



distribuido por:



Avda. Generalísimo, 590 Tel 227 14 03 Travesera de Gracia, 10 Tel. 228 94 60

CONFIENOS SU LISTA DE BODA

Magnificas Alfombras Orientales, que figuran en la Exposición de la GALERIA DE ARTE GRIFE & ESCODA Avenida Generalisimo Franco, 484 BARCELONA

#### FINCHS

# J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46 BARCELONA Celéfono 231 48 26

(Cres lineas)

#### Restaurante CAFE DEL LICEO Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo



Servicio especia: de Restaurante en el Salón de Te y Paícos, durante las representaciones. SNACK BAR, en la planta baja con sus combinados de frutas al champán y con las delicias del "LICEO"



CROLLS



NUEVA SERIE INOX



45081-14

EN TODO EL MUNDO, SIGNO DE CALIDAD